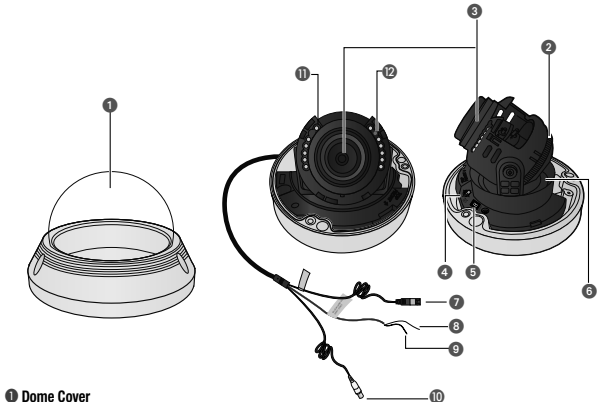


High Resolution Vandal-Resistant Dome Camera Quick Manual

HCV-7070RA

ENGLISH

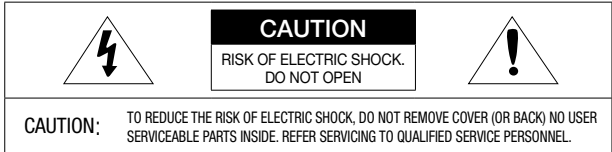
HCV-7070RA Quick Manual



- ❶ Dome Cover
- ❷ Rotate Base : Control rotating angle of camera.
- ❸ Vari-focal Lens Module : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- ❹ Function Setup switch: Display the menu on the screen and move the cursor to four directions to confirm status or changing a selected item.
× Switching between AHD and CVBS modes: Press the SET button for more than 5 seconds.
- ❺ Video Output Terminal to Monitor
- ❻ Pan Base : Control panning angle of camera.
- ❼ Power input Terminal : Connect the power as specified for each model here.
- ❽ Ground Terminal
- ❾ MD Output Terminal : Motion detection signals are output through this terminal.
- ❿ Video Output Jack : Video signals are output through this port. Connect this port to the Video IN port of a AHD DVR.
- ⓫ IR LED : These infrared LED's are controlled by the illumination sensor.
- ⓬ Illumination sensor : Detects incoming light to control the IR LED.

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	OFF ← → ON
3. WHITE BAL	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC=SET
4. EXPOSURE	← → BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF ← → OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	← → DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE ← → SAVE / NOT SAVE / RESET

Safety Information



- This symbol indicates that dangerous voltage consisting a risk of electric shock is present within this unit.
- This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- WARNING**
- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
 - To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

- WARNING**
1. Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
 2. Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
 3. Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
 4. Securely plug the power cord into the power receptacle. Insecure connection may cause fire.
 5. When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
 6. Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera. doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
 7. Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. doing so may cause fire or electric shock.
 8. If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. in such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
 9. If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. never disassemble or modify this product in any way. (Hanwha Technwin is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
 10. When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. doing so may cause fire or electric shock.

- CAUTION**
1. Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration or magnetic interference.

2. Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
3. If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
4. Remove the power plug from the outlet when there is a lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
5. Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
6. Install it in a place with good ventilation.
7. Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
8. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
9. The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
10. Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
13. Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

Informations relatives à la sécurité



- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.
- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

- ATTENTION**
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
 - Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fermement fixé au sol/mur conformément aux consignes d'installation.

- ATTENTION**
1. Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
 2. Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
 3. Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
 4. Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
 5. Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
 6. Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc... par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
 7. Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de saie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
 8. Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
 9. Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (Hanwha Technwin n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
 10. Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

- MISE EN GARDE**
1. Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.

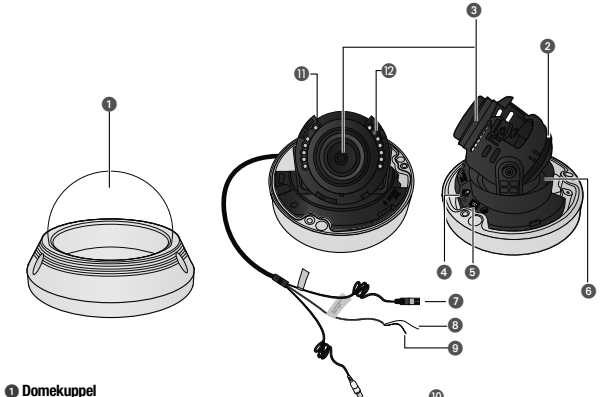
Head Office
6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA
Tel.: +82.70.7147.8753 Fax: +82.31.8018.3740
www.hanwha-security.com

Hanwha Technwin America
500 Frank W. Burr Blvd. Suite 43 Teaneck, NJ 07666
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920
Fax +1.201.373.0124
www.hanwha-security.com

Hanwha Technwin Europe
Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom
Tel +44.1372.235663 Fax +44.1932.57.8101
www.hanwha-security.eu

DEUTSCH

HCV-7070RA Kurzanleitung

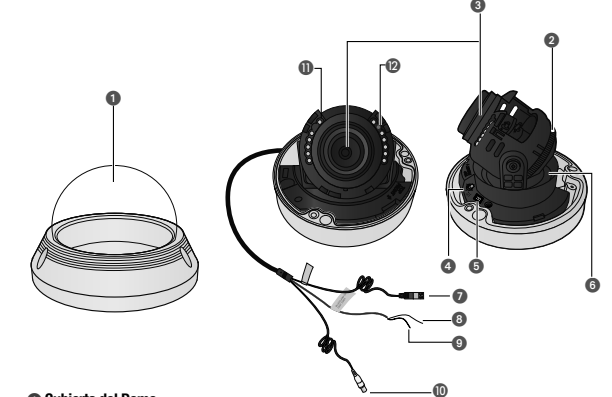


- ❶ Domekuppel
- ❷ Drehbasis : Für die Steuerung des Drehwinkels der Kamera
- ❸ Objektiv mit variabler Brennweite : 3,2 ~ 10mm (F1,6).
- ❹ Funktion-Setup-Schalter : Anzeigen des Bildschrimenüs und Bewegen des Cursors in vier Richtungen zur Statusbestä oder nach Änderung eines Elements.
× Umschalten zwischen den Modi AHD und CVBS: Drücken Sie die SET-Taste länger als 5 Sekunden.
- ❺ Videoausgang für Anschluss von Monitor
- ❻ Supporto Pan : Für die Steuerung des Schwenkwinkels der Kamera.
- ❼ Netzeingang : Schließen Sie die für das jeweilige Modell angegebene Stromversorgung hier an.
- ❽ Erdungsanschluss
- ❾ MD Output Anschlussterminal : Bewegungserkennungssignale werden durch diesen Anschluss ausgegeben.
- ❿ Video-Out-Anschlussbuchse : Videosignale werden über diesen Port ausgegangen. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
- ⓫ IR LED : Diese Infrarot LEDs werden über den Beleuchtungssensor gesteuert.
- ⓬ Beleuchtungssensor : Erkennt das einfallende Licht, und steuert die Infrarot-LED.

HAUPTMENÜ	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	AUS ← → EIN
3. WEISSAB	ATW → INTER / EXTER / MANUELL / AWC=SET
4. BELICHTUNG	← → HELLIGKEIT / OBJEKTIV / VERSCHLUSS / AGC / DNR / ZURÜCK
5. GEGENLICHT	AUS ← → AUS / USER BLC / HLC
6. SPEZIAL	← → ANZEIGEN / COAX / ENST BILD / TAGNACHT / PRIVAT / BEWEGUNGS / ZURÜCK
7. BEENDEN	SPEICHERN ← → SPEICHERN / NOT SAVE / RÜCKS

ESPAÑOL

HCV-7070RA Manual Rápido

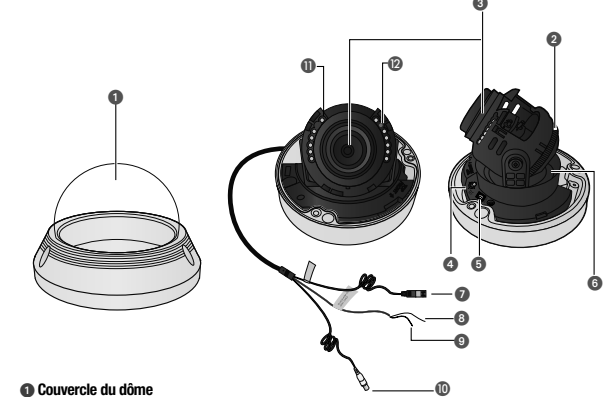


- ❶ Cubierta del Domo
- ❷ Base de rotación : Commande de l'angle de rotation de la caméra.
- ❸ Módulo del Lente Varifocal : 3,2 ~ 10mm (F1,6).
- ❹ Botón de Configuración de Funciones : Muestra el menú en la pantalla y desplaza el cursor en las cuatro direcciones para confirma estado o el cambio de un elemento seleccionado.
× Cambio entre los modos AHD y CVBS: pulse el botón SET durante más de 5 segundos.
- ❺ Terminal de Salida de Video al Monitor
- ❻ Base de Paneo : Controla el ángulo de paneo de la cámara.
- ❼ Terminal de entrada de alimentación : Conecte aquí la alimentación apropiada para cada modelo.
- ❽ Terminal de toma de tierra
- ❾ Terminal de salida MD : La salida de las señales de detección de movimiento se realizan a través de este terminal.
- ❿ Puerto de Salida de Video : Las señales de video son de salida a través de este puerto. Conecte este puerto al puerto Video IN de un AHD DVR.
- ⓫ LED IR : Son LED de infrarrojos que se controlan mediante un sensor de iluminación.
- ⓬ Sensor de Iluminación : Detecta la luz entrante para controlar el LED de infrarrojos.

PRINCIPAL	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	OFF ← → ON
3. BAL BLAN	ATW / INTER / EXTER / MANUAL / AWC=SET
4. EXPOSIC	← → BRILLO / LENTE / OBTUR / CAG / DNR / VOLVER
5. CONTRALUZ	OFF ← → OFF / USER BLC / HLC
6. ESPEC	← → PANTALLA / COAX / AJUST IMAG / DÍAS/NOCHE / PRIVACIDAD / MOVIMIENTO / VOLVER
7. SALIR	GUAR ← → GUAR / NOT SAVE / RESET

FRANÇAIS

HCV-7070RA manuel de référence rapide

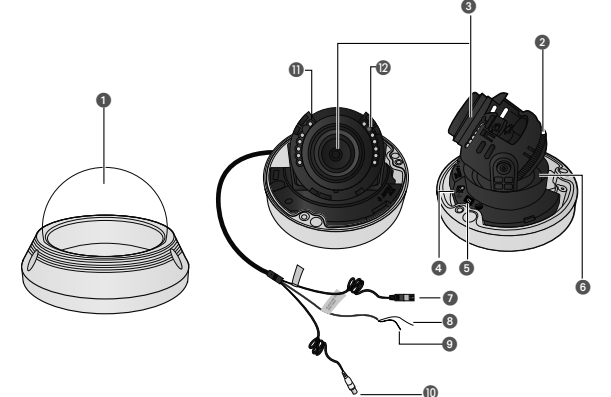


- ❶ Couvercle du dôme
- ❷ Base de rotation : Permet de commander l'angle de rotation de la caméra.
- ❸ Module de lentille avec zoom : 3,2 ~ 10mm (F1,6).
- ❹ Commutateur de configuration des fonctions : Affiche le menu sur l'écran et déplace le curseur dans les quatre directions, pour confirmer, ou après une modification d'un élément sélectionné.
× Commutation entre les modes AHD et CVBS : Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 5 secondes.
- ❺ Terminal de sortie vidéo vers le moniteur
- ❻ Base panoramique : Commande de l'angle panoramique de la caméra.
- ❼ Terminal d'entrée d'alimentation : Raccordez l'alimentation selon la manière spécifiée ici pour chaque modèle.
- ❽ Borne de mise à la terre
- ❾ Borne de sortie vidéo : Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Branchez ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
- ❿ TÉMOIN DEL IR : Des DEL Infrarouge sont commandées par le capteur optique.
- ⓫ Capteur de luminosité : Détecte la luminosité entrante pour commander le témoin DEL IR.

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	ARRÊT ← → MARCHÉ
3. BAL BLC	ATW / INTER / EXTER / MANUEL / AWC=SET
4. EXPOSITION	← → LUMINOSITÉ / OBJECTIF / OBTURATEUR / AGC / DNR / RETOUR
5. CONTRE-JOUR	ARRÊT ← → ARRÊT / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	← → AFFICHAGE / COAX / REG IMAGES / JOUR/NUIT / MASQUAGE / DEPLACEMENT / RETOUR
7. QUITTER	ENR ← → ENR / NOT SAVE / REINTE

ITALIANO

HCV-7070RA Guida rapida

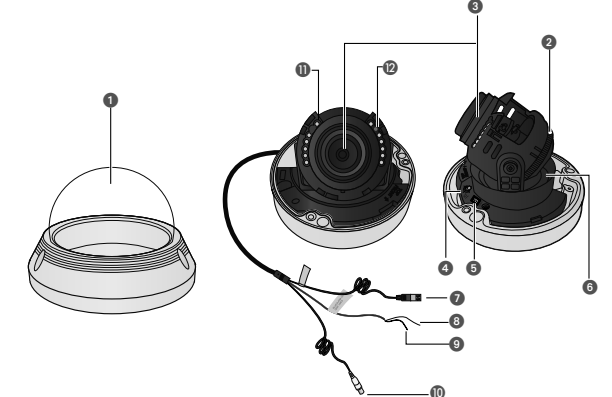


- ❶ Custodia a cupola
- ❷ Supporto girafocale : Controllo angolo di rotazione della videocamera.
- ❸ Sistema varifocale : 3,2 ~ 10mm (F1,6).
- ❹ Pulsante impostazione funzioni : Mostra il menù e permette di scorrere il cursore in quattro direzioni per confermare o modi la voce selezionata.
× Per passare dalla modalità AHD a quella CVBS e viceversa, premere il tasto SET per più di 5 secondi.
- ❺ Terminale uscita video al Monitor
- ❻ Supporto Pan : Controllo angolo di rotazione orizzontale (pan) della videocamera.
- ❼ Terminale alimentazione : Collegare l'alimentazione secondo le indicazioni del modello utilizzato.
- ❽ Terminale di massa
- ❾ Terminale di uscita MD : I segnali di rilevazione movimento vengono trasmessi tramite questo terminale.
- ❿ Jack Video in uscita : I segnali di video sono trasmessi attraverso questa porta. Connettere questa porta alla porta di entrata Video di un DVR con tecnologia AHD.
- ⓫ LED a infrarossi : LED a raggi infrarossi controllati dal sensore di illuminazione.
- ⓬ Sensore di illuminazione : Rileva la luce in ingresso per controllare il LED a infrarossi.

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	OFF ← → ON
3. BIL BIANCO	ATW / INTERNO / ESTERNO / MANUALE / AWC=SET
4. ESPOSIZIONE	← → LUMINOSITÀ / OBIETTIVO / OTTURATORE / AGC / DNR / RITORNO
5. CONTROLUCE	OFF ← → OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIALE	← → MOSTRA / COAX / REG IMMAGINE / GIORNO/NOTTE / PRIVACY / MOVIM. / RITORNO
7. ESCITA	SALVA ← → SALVA / NOT SAVE / REIMPOSTA

ČESKY

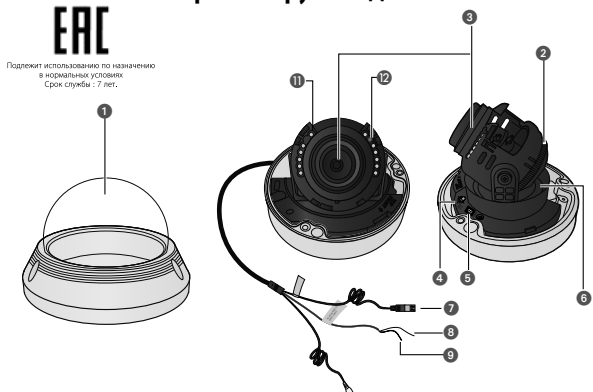
HCV-7070RA Rychlý návod



- ❶ Kryt kopule
- ❷ Základna rotace : Kontroluje rotační úhel kamery.
- ❸ Varifokální čočka : 3,2 ~ 10mm (F1,6).
- ❹ Tlačítko nastavení funkce : Na obrazovce zobrazí nabídku a přesune kurzor do čtyř směrů k potvrzení či po změně vybrané položky.
× Přepínání mezi režimy AHD a CVBS: Stiskněte tlačítko SET naděněné 5 sekund.
- ❺ Výstup obrazu do monitoru
- ❻ Základna otočení : Kontroluje úhel otočení kamery.
- ❼ Termínál vstupu napájení : Připojte napájení, jak je to uvedeno pro každý model.
- ❽ Uzemňovací svorka
- ❾ Konektor výstupu detekce pohybu : Signály detekce pohybu vystupují z tohoto konektoru.
- ❿ Připojení výstupu obrazu : Výstup videosignálu je prováděn těmito porty. Připojte tento port k portu VSTUP VIDEO (VIDEO IN) vašeho AHD DVR.
- ⓫ Infracervená dioda : Tyto infracervené LED se ovládají pomocnýmis osvětlením.
- ⓬ Snímač osvětlení : Detekuje přícház světla pro ovládání IČ LED.

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → CVBS
2. D-WDR	VYP ← → ZAP
3. WHITE BAL	ATW / UVNTR / VENKU / RUČNÍ / AWC=SET
4. EXPOZICE	← → JAS / OBJEKTIV / CLONA / AGC / DNR / OPLACENÍ
5. POOSVÍCENÍ	VYP ← → VYP / USER BLC / HLC
6. SPECIÁL	← → DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DENNOC / SOUKROMÍ / POHYB / OPLACENÍ
7. VÝROBEK	ULOŽIT ← → ULOŽIT / NEUKLÁDAT / RESET

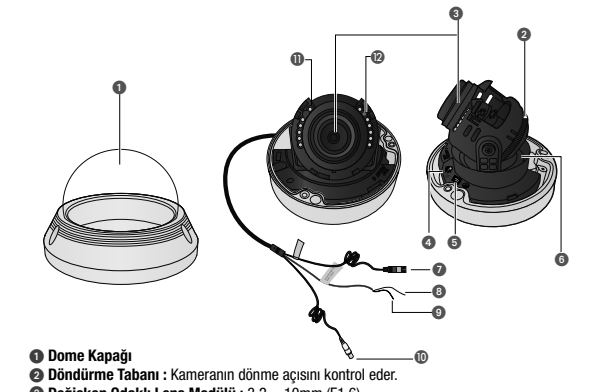
HCV-7070RA Краткое руководство пользователя



- 1 Купольная крышка
- 2 Вращающееся основание : регулировка угла вращения камеры.
- 3 Модуль варифокального объектива с кратностью : 3.2 ~ 10 мм (F1.6).
- 4 Переключатель настройки функций : вывести меню на экран и перемещать курсор по четырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения настроек выбранной функции.
 - * Чтобы переключиться между режимами AHD и CVBS,держать кнопку SET (СТАНОВИТЬ) нажатой дольше 5 секунд.
- 5 Разъем выхода видеосигнала на монитор
- 6 Наклонное основание : регулировка угла наклона камеры.
- 7 Разъем ввода питания : Подключить питание как указано в настоящем документе для конкретной модели.
- 8 Выходной разъем MD : Через этот разъем выдатыся сигналы разовывания движения.
- 9 Штекер вывода видеосигнала : Видеосигналы выводятся через этот порт. Соедините этот порт с портом Video IN (Вход видео) цифрового видеорегистратора (DVR) стандарта AHD.
- 10 Инфракрасный светодиод : Инфракрасные светодиоды, управляемые светочувствительным датчиком.
- 11 Светочувствительный датчик : Детектирование поступающего света для управления инфракрасным светодиодом.

MAIN SETUP		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	ВЫКЛ. ◀	ВКЛ. / ВЫКЛ.
3. БАЛАНС БЕЛ.	АТW	АТW / ПОМЕЩЕНИИ / СНАРУЖИ / ВРУЧНУЮ / АWC-SET
4. ЭКСПОЗИЦИЯ	◀	ЯРКОСТЬ / ОБЪЕКТИВ / ЗАТВОР / АGC(АР) / DNR / ВОЗВРАТА
5. BACKLIGHT	ВЫКЛ.	ВЫКЛ. / USER BLC / HLC
6. СПЕЦ. ФУНКЦИИ	◀	ОТОБРАЗИТЬ/СОХРАНИТЬ/ПРИВАТНОСТЬ/ДВИЖЕНИЕ/ВОЗВРАТА
7. ВЫХОД	СОХРАНИТЬ	СОХРАНИТЬ / NOT SAVE / ПЕРЕЗАГРУЗ.

HCV-7070RA Hızlı Kılavuz

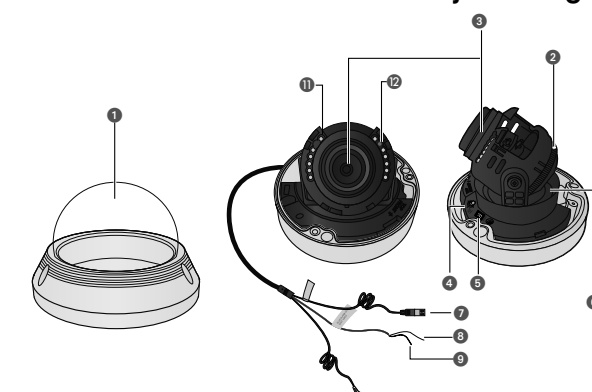


- 1 Dome Kapağı
- 2 Döndürme Tabanı : Kameranın dönme açısını kontrol eder.
- 3 Değişken Odaklı Lens Modülü : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Foküsün Ayar düğmesi : Menüü ekranında görüntüledikten sonra imleci dört istikamete kaydırarak durum ya da seçilen öge değişimini teyit eder.
- 5 AHD ve CVBS modları arasında geçiş yapma: SET düğmesine 5 saniyeden daha uzun bir süre basını.
- 6 Monitöre Video Çıkış Terminali
- 7 Kaydırma Tabanı : Kameranın kaydırma açısını kontrol eder.
- 8 Güç girişi terminali : Her model için belirlenen güç kaynağını buraya bağlayın.
- 9 Topraklama Terminali
- 10 MD Çıkış Terminali : Hareket algılama sinyalleri bu terminalden verir.
- 11 Video Çıkış Jaki : Video sinyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir. Bu bağlantı noktasını AHS DVR'in Video IN bağlantı noktasına bağlayın.
- 12 IR LED'İ : Bu kızıltesi LED'ler aydınlatma sensörü tarafından kontrol edilir.
- 13 Aydınlatma Sensörü : IR LED'i kontrol etmek için gelen ışığı algılar.

ANA AYAR		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	KAPALI ◀	KAPALI / AÇIK
3. BEYAZ DENG	BOİ	BOİ / İÇ MEKAN / DIŞ MEKAN / MANUEL / OBDK-SET
4. POZİLAMA	◀	PARLAKLIK / LENS / ORBURATÖR / OAK / DNR / GR DÖN
5. ARKA İŞİK	KAPALI	KAPALI / USER BLC / HLC
6. ÖZEL	◀	EKRAN / COAX / GRNT AYR ADJ / GÜNDÜZ/GECE / GİZLİLİK / HAREKET / GR DÖN
7. ÇIK	KAYDET	KAYDET / KAYDETME / SIFIRLAMA

• Ohazın Ticaret Bakanlığınca önerilen ortalama ömürü. • Ohazın EEE yönetmeliklerine uygun okuduğuna benzer beyan.
EDS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Koyuncu Elektronik Bilgi İşlem Sistemleri San. ve Dış. Tic. A.Ş.
NFS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. Ve Tic. Ltd. Şti.
Sensonet Teknoloji Elektrik ve Bilgi, Hz. San. ve Tic. Ltd. Şti.

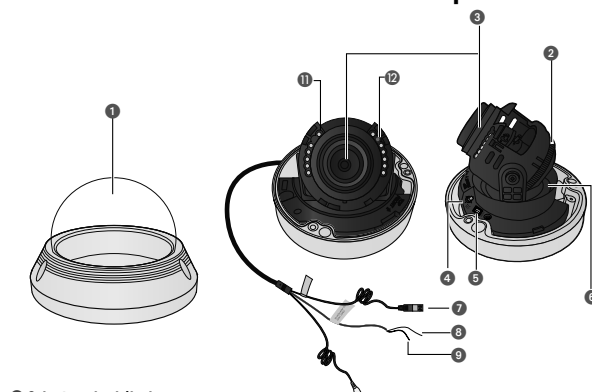
HCV-7070RA Skrócona instrukcja obsługi



- 1 Osłona kopułki
- 2 Podstawa obrotowa : sterowanie kątem obrotu kamery.
- 3 Moduł obiektywu zmiennoogniskowego : Wyświetla menu ekranowe i przesuwa kursor w czterech kierunkach w celu potwierdzenia stanu zmiany zaznaczonej pozycji.
 - * Przełączanie pomiędzy trybami AHD i CVBS: nacisnąć przycisk SET i przytrzymaj go przez co najmniej 5 sekund.
- 4 Przelącznik ustawiania funkcji
- 5 Gniazdo wyjścia wizyjnego do monitora
- 6 Podstawa Pan : sterowanie kątem panoramowania kamery.
- 7 Gniazdo wejściowe zasilania : Podłączać zasilanie, zgodnie z instrukcjami dotyczącymi każdego modułu.
- 8 Złącze uzziemiania
- 9 Złącze wyjściowe MD : Przez to złącze przekazywane są sygnały wykrycia ruchu.
- 10 Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych : Sygnały wideo są wysyłane przez ten port. Należy połączyć ten port z portem Video IN rejestratora wideo AHD DVR.
- 11 Promiennik podczerwieni : Diody podczerwieni są sterowane za pomocą czujnika oświetlenia.
- 12 Czujnik oświetlenia : Wykrywa natężenie światła i steruje diodą podczerwieni.

GŁÓWNA		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	WYŁ ◀	WYŁ / WŁ
3. BALANS BIELI	ATW	ATW / WENNAŹRZ / NA ZEWNĄRZ / RĘCZNE / AWC-SET
4. EKSPOZYCJA	◀	JASNOŚĆ / OBIEKTYWU / SPUST / AGC / DNR / ZWROTNY
5. BACKLIGHT	WYŁ	WYŁ / USER BLC / HLC
6. SPECJALNE	◀	WYŚWIETLANIE / COAX / REG. OBRAJU / DZIEŃ/NOĆ / PRYWATNOŚĆ / RUCH / ZWROTNY
7. WYJŚCIE	ZAPISZ	ZAPISZ / NIE ZAPISZ / RESET

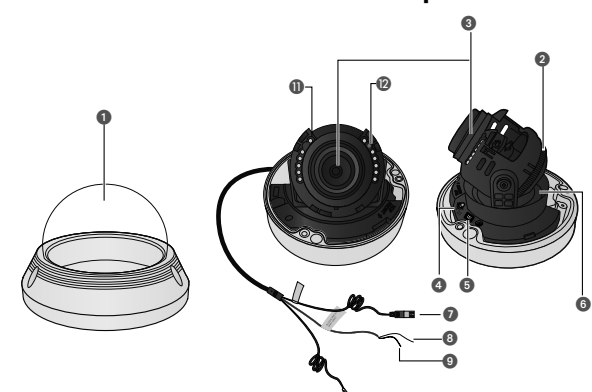
HCV-7070RA Manual Rápido



- 1 Cobertura de abóbada
- 2 Base de rotação : controla o ângulo de rotação da câmara.
- 3 Módulo de lente varifocal : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Chave de configuração de função : Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.
 - * Alternância entre os modos AHD e CVBS: Pressione o botão SET (Definiç) por mais de 5 segundos.
- 5 Terminal de saída de vídeo para o monitor
- 6 Base horizontal : controla o ângulo horizontal da câmara.
- 7 Terminal de entrada de energia : Conecte aqui o cabo de energia como especificado para cada modelo.
- 8 Terminal de terra
- 9 Terminal de saída MD : Sinais de detecção de movimento são transmitidos por este terminal.
- 10 Terminal de saída de vídeo : Os sinais de vídeo saem por esta porta. Conecte esta porta à porta de Entrada de Vídeo de um DVR analógico de alta definição.
- 11 LED de IV : Esses LEDs de infravermelho são controlados pelo sensor de iluminação.
- 12 Sensor de iluminação : Detecta a luz de entrada para controlar o LED de IV.

PRINCIPAL		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	DESL ◀	DESL / LIV
3. WHITE BAL	EAC	EAC / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / CAE-AJUST
4. EXPOSIÇÃO	◀	BRIHLO / LENTE / OBTURADOR / CGA / DNR / RETORN
5. BACKLIGHT	DESL	DESL / BLC / HLC
6. ESPECIAL	◀	EXIBIÇÃO / COAX / AJ IMAGE / DIA/NOITE / PRIVACIDADE / MOVIM. / RETORN
7. SAIR	SALVAR	SALVAR / NÃO SALV / RESET

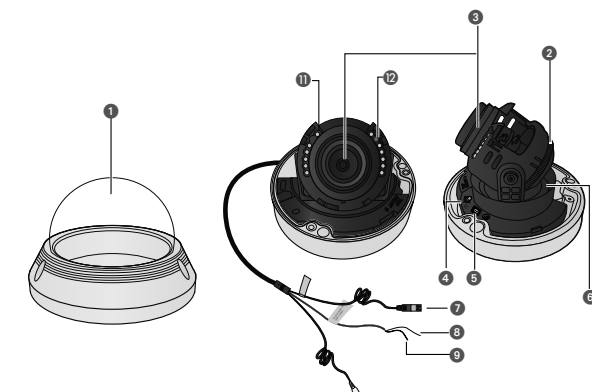
HCV-7070RA Ghid rapid



- 1 Înveliș dom
- 2 Suport de răsucire : Controlează unghiul de răsucire al camerei.
- 3 Modul lentilă vari-focală : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Comutator funcții de configurare : Afișează meniul pe ecran și deplasează cursorul în cele patru direcții pentru a confirma starea sau după selectarea unui element.
 - * Comutarea între modulele AHD și CVBS: apăsați butonul SET (SETARE) mai mult de 5 secunde.
- 5 Terminal ieșire video către monitor
- 6 Suport panoramare : Controlează unghiul de panoramare al camerei.
- 7 Terminal intrare alimentare : Conectați alimentarea după cum se specifică aici pentru fiecare model.
- 8 Bornă pentru masă
- 9 Bornă de ieșire MD : Semnalele de detecție a mișcărilor sunt emise prin această bornă.
- 10 Mufă ieșire video : Ieșirea semnalelor video se face prin acest port. Conectați acest port la portul de intrare (IN) Video al unui DVR AHD.
- 11 LED IR : Aceste LED-uri infraroșu sunt controlate de senzorul de iluminare.
- 12 Senzor de iluminare : Detectează lumina pentru a controla LED-ul IR.

PRINCIPALĂ		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	DEZACTIVAT ◀	DEZACTIVAT / ACTIVAT
3. NIVEL DE ALB	ATW	ATW / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPUNERE	◀	LUMINOZITATE / LENTILĂ / OBTURATOR / AGC / DNR / REVINE
5. BACKLIGHT	DEZACTIVAT	DEZACTIVAT / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	◀	AFIȘAJ / COAX / IMAGE ADJ / NOAPTE/ZI / INTIMITATE / POKRET / VRAC.
7. IEȘIRE	SALVEAZĂ	SALVEAZĂ / NU SALBA / RESETARE

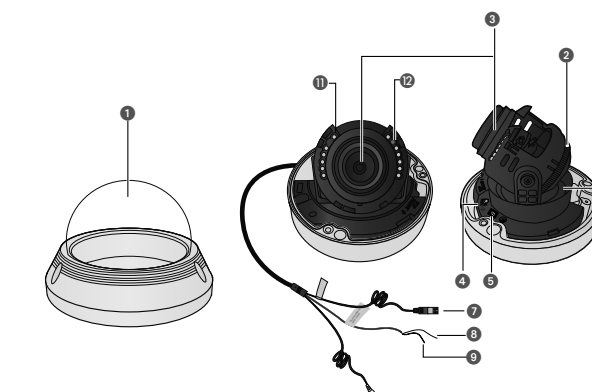
HCV-7070RA الدليل السريع للكاميرا



- 1 غطاء القبة
- 2 قاعدة التدوير: التحكم في زاوية تدوير الكاميرا.
- 3 وحدة عدسة البؤرة المتغيرة: 3.2 - 10 مم (البؤرة البؤرية 1.6).
- 4 مفتاح إعداد الوظائف: عرض القائمة على الشاشة وتحريك المؤشر في الاتجاهات الأربعة لتأكيد الحالة أو تغيير العنصر المحدد.
 - * التبديل بين أنماط AHD و CVBS: اضغط على زر SET لأكثر من 5 ثوانٍ.
- 5 طرف إخراج الفيديو إلى الشاشة
- 6 قاعدة التحريك: التحكم في زاوية التحريك للكاميرا.
- 7 طرف إدخال الطاقة: عرض القائمة على الشاشة وتوصيل الطاقة كما هو محدد لكل طراز هنا.
- 8 الطرف الأرضي
- 9 طرف إخراج اكتشاف الحركة: يتم إخراج إشارات اكتشاف الحركة عبر هذا الطرف.
- 10 مقبس إخراج الفيديو: يتم إخراج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ. وصل هذا المنفذ بمنفذ إدخال الفيديو لجهاز AHD DVR.
- 11 مستشعر LED بالأشعة تحت الحمراء: يتم التحكم في مصابيح LED بالأشعة تحت الحمراء هذه من خلال مستشعر الأشعة.
- 12 مستشعر الأشعة: لاكتشاف الضوء القادم للتحكم في مصابيح LED بالأشعة تحت الحمراء.

MAIN SETUP		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ◀	OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPOSURE	◀	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	◀	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE	SAVE / NOT SAVE / RESET

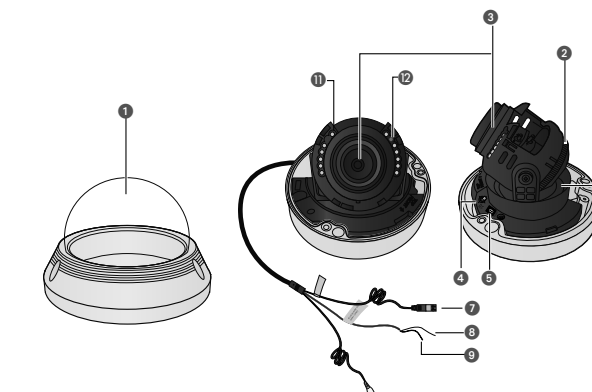
HCV-7070RA Brzi vodič



- 1 Poklopac kupole
- 2 Rotiranje osnove : Kontrolisanje ugla rotiranja kamere.
- 3 Modul varifokalnog sočiva : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Prekidač za podešavanje funkcije : Prikazuje meni na ekranu i pomera kursor u četiri smera, da bi se potvrdio status ili nakon menjanja izabrane stavke.
 - * Promenazimeđu režima AHD i CVBS: Držite dugme SET pritisnutim duže od 5 sekundi.
- 5 Terminal za video izlaz do monitora
- 6 Osnova preleta : Kontrolisanje ugla preleta kamere.
- 7 Terminal za ulaz napajanja : Povežite napajanje kako je naznačeno za svaki model ovde.
- 8 Terminal za uzemljenje
- 9 MD izlazni konektor : Signali detekcije pokreta se šalju preko ovog konektora.
- 10 Priključak za video izlaz : Video signal izlazi kroz ovaj port. Povežite ovaj port sa portom VIDEO IZLAZ pritisnutim duže od 5 sekundi.
- 11 IC LED dioda : Ove infracrvene LED diode kontrolise senzor osvetljenja.
- 12 Senzor osvetljenja : Detektuje upadno svetlo radi kontrolisanja IC LED dioda.

PODEŠAVANJE		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	ISK ◀	ISK / UKENO
3. BALANS BELE	ATW	ATW / UNUTRA / NAPOLJU / RUČNO / AWC-SET
4. IZLOŽENOST	◀	OSVETLJENJE / SOČIVO / KAPAK / AGC / DNR / VRAC.
5. BACKLIGHT	ISK	ISK / USER BLC / HLC
6. SPECIJALNO	◀	AFIŠAJ / COAX / IMAGE ADJ / DAN/NOĆ / PRIVATNOST / POKRET / VRAC.
7. IZLAZ	SAČUVAJ	SAČUVAJ / NE SAČUVATI / RESETUJ

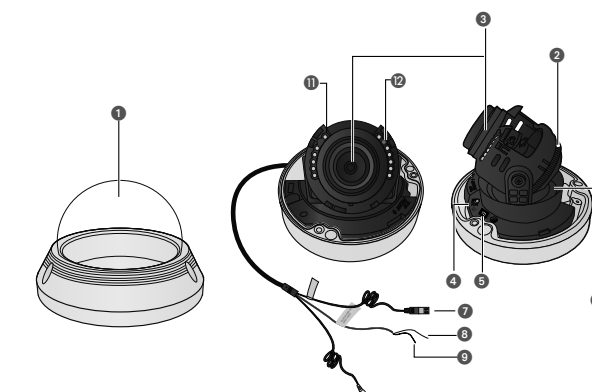
HCV-7070RA 간단 설명서



- 1 돔 커버
- 2 Rotate Base : Rotate 각도를 조정합니다.
- 3 Vari-focal 렌즈 모듈 3.2 ~ 10mm (F1.6)
- 4 기능설정 스위치 : 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용합니다.
 - * AHD ↔ CVBS 모드 변경 : SET 버튼을 5초 이상 누릅니다.
- 5 편리한 설치를 위한 영상출력단자
- 6 Pan Base (수평회전) : 카메라의 Panning을 조절합니다.
- 7 전원 입력 단자
- 8 접지 단자
- 9 동작탐지 출력단자 : 동작 탐지(Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
- 10 영상출력단자
- 11 IR LED : 조도 센서에 의해 제어되는 적외선 LED입니다.
- 12 조명 센서 : 수신되는 빛을 감지하여 IR LED를 제어합니다.

MAIN SETUP		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ◀	OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW	ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPOSURE	◀	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	◀	DISPLAY / COAX / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE	SAVE / NOT SAVE / RESET

HCV-7070RA Snabbmanual



- 1 Kupohöje
- 2 Roteringssockel : Styr kamerans roteringsvinkel.
- 3 Varifokal lens : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Funktionsinställingsomkopplare : Visa meny på skärmen och flytta markören åt fyra håll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.
 - * Växling mellan lägena AHD och CVB: Tryck på SET-knappen i mer än 5 sekunder.
- 5 Videogång till bildskärm
- 6 Paneringssockel : Styr kamerans paneringsvinkel.
- 7 Strömförsörjningsingång : Anslut den typ av strömförsörjning som specificeras för respektive modell här.
- 8 Jordförbindelsesstik
- 9 MD-utgångsterminal : Rörelsedetekterings signaler utsänds via den här terminalen.
- 10 Videoutgångsuttag : Videosignaler skickas via den här porten. Anslut den här porten till Video IN-porten på en AHD DVR-enhet.
- 11 IR-LED : De här infraröda LED-lamporna styr av ljussensorn.
- 12 Ljussensor : Identifierar inkommande ljus för att kontrollera IR-LED.

MAIN SETUP		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	AV ◀	AV / PÅ
3. VITBAL.	ATW	ATW / INOMHUS / UTOMHUS / MANUELL / AWC-SET
4. EXPONERING	◀	LJUSSTYRKA / LINS / SLUTARE / AGC / DNR / ÅTERGÅ
5. MODLJS	AV	AV / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	◀	VISNING / COAX / BILJDJUST. / DAG/NATT / AVSKILDHET / RÖRELSE / ÅTERGÅ
7. GÅ UR	SPARA	SPARA / EJ / ÅTER

제품명	High Resolution Vandal-Resistant Dome Camera	보증기간	구입 후 2년
모델명	HCV-7070RA		
구입일자	년 월 일		
보증기간	년 월 일 까지		

고객주소	성명	
	연락처	
	연락처	

* 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

서비스를 받으실 때

- 1 돔 커버
- 2 Rotate Base : Rotate 각도를 조정합니다.
- 3 Vari-focal 렌즈 모듈 3.2 ~ 10mm (F1.6)
- 4 기능설정 스위치 : 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용합니다.
 - * AHD ↔ CVBS 모드 변경 : SET 버튼을 5초 이상 누릅니다.
- 5 편리한 설치를 위한 영상출력단자
- 6 Pan Base (수평회전) : 카메라의 Panning을 조절합니다.
- 7 전원 입력 단자
- 8 접지 단자
- 9 동작탐지 출력단자 : 동작 탐지(Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
- 10 영상출력단자
- 11 IR LED : 조도 센서에 의해 제어되는 적외선 LED입니다.
- 12 조명 센서 : 수신되는 빛을 감지하여 IR LED를 제어합니다.

사용설명서를 한번 더 읽어주시시오.
고장이나 생략되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용시작 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법은?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

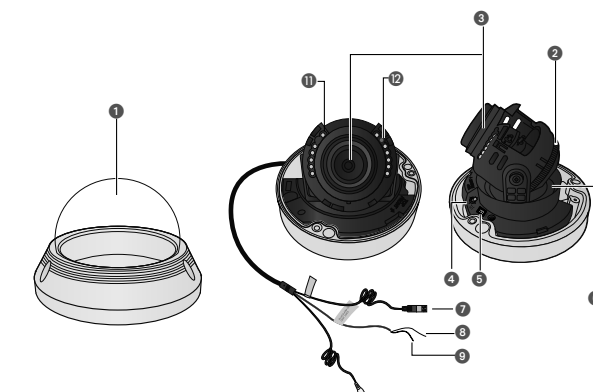
한화테크윈(주)
경기도 성남시 분당구 판교로319번길6(삼평동 701)
영역 TEL.070-7147-8771-9/A/S 및 기술 문의 1588-5772
부산영업소 TEL.051-796-3216
대구영업소 TEL.053-742-3098
광주영업소 TEL.062-941-9559
대전영업소 TEL.042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
2) 정격전원외의 전원 연결시
3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우
4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)
5) 소모품 교체시

한화테크윈주식회사

A급기기 (업무용) 방송통신기자재
이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

HCV-7070RA Kvikmanual



- 1 Kuppeldæksel
- 2 Rotationssockel : Styling af kameraets rotationsvinkel.
- 3 Zoomobjektiv linse-modul : 3.2 ~ 10mm (F1.6).
- 4 Funktionsopstillingskontakt : Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valgt element.
 - * Skift mellem AHD- og CBS-tilstande: Tryk på knappen SET i over 5 sekunder.
- 5 Videogang til monitor
- 6 Paneringssockel : Styling af kameraets paneringsvinkel.
- 7 Strømindtag : Tilslut strøm som angivet for hver model her.
- 8 Jordforbindelsesstik
- 9 MD-udgangsstik : Bevægelsesdetektionssignaler udsendes via dette stik.
- 10 Videoudgangsstik : Videosignaler sendes via denne port. Slut denne port til Video IN-porten (videogang) på en AHD DVR-optager.
- 11 IR-LED : Disse infrarøde lysdioder kontrolleres af belysningssensoren.
- 12 Belysningssensor : Registrerer indgående lys for at kontrollere IR-LED.

MAIN SETUP		
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ◀	AHD / CVBS
2. D-WDR	SLUK ◀	SLUK / T/END
3. HVZDBALANCE	ATW	ATW / INDOORS / UDENDORS / MANUEL / AWC-SET
4. EKSPONERING	◀	LYSSTYRKE / LINSE / LUKKER / AGC / DNR / RETUR
5. MODLJS	SLUK	SLUK / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	◀	DISPLAY / COAX / BILLEDJUST. / DAG/NAT / PRIVATLIVETS / BEVEGELSE / RETUR
7. FORLAD	GEM	GEM / GEM IKKE / NULSTIL

Hanwha Techwin cares for the environment at all product manufacturing stages, and is taking measures to provide customers with more environmentally friendly products.
The Eco mark represents Hanwha Techwin's devotion to creating environmentally friendly products, and indicates that the product satisfies the EU RoHS Directive.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :
This device may not cause harmful interference, and
This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.